

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

THE Hindu Organ

FOR YOUR
BOOKSCONTACT
Saiva Prakasa
Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889.]

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 356

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXIV

JAFFNA, FRIDAY FEBRUARY 8, 1963

NO 44

THE CHAMPION REFORMER OF THE HINDUS

ARUMUGA NAVALAR

XIII

(18-12-1822 --- 19-11-1879)

(V. MUTTUCUMARASWAMY B. A.)

Navalar and Ponnusamy Thevar of Ramnad

When Navalar was in Madras, he was held in high esteem by the learned there. Navalar stayed in Thangasalai street, in the premises where the Vidyanupalana—Yanthirasalai was housed. He started printing the "ola" manuscripts, which he had collected so carefully at Madras. A gentleman met Navalar; he was a great lover of Tamil; he was tall and fat; he spoke Tamil very clearly and well; he was a great scholar of Tamil. He was extremely familiar with both Thiru-kural and Thiru-vasakam. He was Ponnusamy Thevar, the "Minister" of Muttulinga Sethupathy of Ramnad. He was a munificent man, gave in abundance to one and all. He and Pandithurai Thevar re-established the Madura Tamil Sangam—Ramasampillai the friend of Thevar, was a disciple of Navalar. He requested Navalar to publish the Thiruk-Kovaiyar, the Thiruk-kural with the notes, Sethu-Puranam, Tharukka San-kirakam, Annapadiyam—after scrutinising the manuscripts of these with great attention. He promised to bear all the printing expenses, Navalar agreed, and started printing the Thiruk-kovaiyar. This was published together with the commentary by Nachchinarkiniyar. Thiruk-kural was printed with the commentary by Parimelalakar. Meenadehi-sundarampillai and his disciple Thiagaraja Chettiar, the Tamil Vidwan of the Kumbakonam College, wrote Prefatory Notes to Navalar's publication. Navalar's work was praised by Thiruvavaduthurai Atheena Vidvan Thandavaraya Swamikal, Sivasankara Pandithar,

Sodasavathanam Suppurayah Chettiar and others.

Navalar's editions of Thiruk-kural and Thiruk-kovaiyar are still the most unblemished editions (free from any faults). Navalar then published the Thiruvasakam—the classic work that speaks so eloquently of the Grace of God.

Navalar used to spend many hours in the night, comparing his work with several "ola" manuscripts of the same texts. In the day, Navalar wrote and straight away gave the manuscripts to the press. Very often he dictated his manuscripts, the prose to his compositors punctuating them meticulously observing commas, colons, semi-colons and fullstops, inverted commas and question marks. Both the Periapurana Vacanam and the Kandapurana Vacanam were dedicated, while

(Continued on page 2)

MAHA SIVARATHRI AT TIRUKETHESWARAM

The Maha-Sivarathri Day which falls on Friday the 22nd February 1963, will be celebrated with full ceremonies at Thiruketheswaram Temple. There will be all night service with Apishekam during the four quarters of the night with a Theertham (Water-cutting) ceremony in the sacred Palavi Tank early on Saturday morning the 23rd February when the Temple Deity will be taken in procession.

In addition to the temple ceremonies, there will be an all night programme of devotional singing by well known musicians from Tharmapuram India and Ceylon, discourses and recitals of puranas by learned pundits. These proceedings will be broadcast by the Tamil National Service of Radio Ceylon from 10 p.m. on 22-2-63 to 6.15 a.m. 23-2-63.

The Railway Department has made special arrangements for a co-ordinated rail road service from Vavuniya and Mannar stations to Thiruketheswaram Temple and back on 22nd and 23rd February.

JAFFNA SAIVA PARIPALANA SABHAI 74th ANNUAL GENERAL MEETING

The 74th Annual General Meeting of the Jaffna Saiva Paripalana Sabhai will be held on Sunday, February 10, 1963 at 10 A.M. at the Sabhai Ashrama Navalar Hall.

AGENDA

- 1 Thevaram
- 2 Minutes of the last Annual Meeting
- 3 Secretary's Annual Report
- 4 Audited Accounts of the Sabhai and the Saiva Prakasa Press
- 5 Election of Members of the Managing Committee Group "B"
- 6 Election of Office-bearers for the new period
- 7 Resolutions
- 8 Any other business
- 9 Vote of Thanks

A. Thanabalasingham,
Hony. Secretary.

Saivaparipalana Sabhai,
Jaffna, 31-1-63.

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

Section VII consists of two verses entitled குருமட வரலாறு, Mutts or monasteries where ascetics live. Mention is made of seven monasteries founded by seven sages whose names are given as Kalangar, Ahorar, Malikai Devar, Nadander, Paramanandar, Bhoga Devar and Moolar.

Another short section (VIII) of two verses speaks of the excellence of the Tiru Mantiram, திருமந்திரம் தொகைச்சிறப்பு: The three-thousand Tamil (verses) sung by Tiru Moolar by the Grace of the Lord for the enlightenment of the (Tamil) world,—those who understand and recite them regularly every morning, they indeed will attain (the Feet of) the Lord (verse 107). In proper sequence theme by theme should they ponder over the three thousand (verses) of this excellent treatise leading to emancipation from bondage. The three thousand, they conduce to the general welfare (of votaries in this world) in the first instance and to their special welfare (in the life hereafter).—This is as much as to say that the regular recital of the Tiru Mantiram and contemplation on its teachings is productive of both worldly and heavenly happiness. (இகபரம் இரண்டிலும் நன்மை தரும்).

The introductory chapter concludes with section IX giving expression to the usual apology, அனவயதக்கம், in four verses: Who is there that knows the greatness of the Lord? Who is there that knows His length or breadth (or other dimensions)? He is the incomparable great Light that has no name (or form). I sing His praise though I know not even His root (lower most part) (verse 109).—In other words, I have the presumption to sing the Lord's Glories though I have not even the most rudimentary knowledge of Him. The apology continues: I know not how to sing the praises of Him who alone is praiseworthy. I know not how to worship Him who alone is worth being worshipped. I know not how to contemplate on Him who alone is worth being contemplated on. I know not how to search for Him who alone is worth being sought after. The Lord who springs up from within the hearts of His devotees that contemplate on and sing His Glories, He who is contemplated on by Brahma the creator of the world—Him indeed it is difficult to realize. True wisdom was revealed (by God, at the foot of the mountain (Sri Kailasam) where Rishies and gods longing for liberation praised Him in the abundance of their love (towards Him) both collectively and individually. (Others) know not the fruits thereof (verses 110 to 113).

FIRST TANTIRAM

Now we come to the study of the main work which, as we stated earlier, is divided into nine Tanti-rams or chapters. The main purpose of the first chapter is to give a description of sinful deeds which should be avoided and virtuous practices which should be conformed to if one is to attain true Gnanam or Godly knowledge. There are 224 verses (Nos. 113 to 336) here, divided into 24 sections. The thirty instructional verses (முப்பது உபதேசம்) already referred to constitute the opening section, which commences as follows.—

113 விண்ணின் நிழித்து, வினைக்கிடாய், மெய்கொண்டு,
தன் கின்ற தானைத் தலைக்காவல் முன்வைத்து

(Continued on page 3)



தமிழ்நாடு,
தமிழ்நாடு குடியரசு கல்வித் துறை
தமிழ்நாடு நான்கு விஞ்ஞான
தமிழ்நாடு நான்கு நேத்துமே
தமிழ்நாடு நான்கு கட்டுமே
தமிழ்நாடு

Hindu Organ

FRIDAY, FEBRUARY 8, 1963

Treasure These Thoughts

The whole world is nothing more than the Sankalpa of the mind.

—SWAMI SIVANANDA

POLITICAL INFLUENCE— A PERIL

To add to the decline of the country in its economic sphere political interference has become a menacing influence. The administrative machinery has undergone such a severe set-back by the unwarranted interference of political champions that even official routine work is in danger of being remodelled to suit the whims and fancies of vested interests. Government by the people being necessarily for the people it must be admitted that the representatives of the people and the election-campaigners for them must conform themselves to the basic requirements of a people's Government. Political parties and their spokesmen are a necessary part of the functions of a democratic government. But the sphere of their activities cannot extend beyond recognised limits of influence and persuasion. The allegations that have been made against the method of selecting officers for appointment, transfers and dismissals are so numerous that several probes into these functions have been called for. The transfer of officers in the service of the Government is a matter purely for the administrative Heads of Departments and other competent authorities. Parliamentarians are certainly expected to raise in the House of Representatives or the Senate questions pertaining to the maintenance of an efficient and honest administrative service. But the demand for the transfer or dismissal of any officer by political leaders cannot be conducive to the growth of Parliamentary Government. The exigencies of administration would certainly

require periodical transfers of officers. In such circumstances the officers selected for transfer are normally informed well in time to be prepared for a change of residence. But this procedure seems to have been replaced by the new method of transfer by telegraphic intimation. This system of re-allocating seats of work at short notice evidently causes confusion to all concerned and inconvenience to every one with the result that the administrative machinery becomes impaired in its efficiency and output of work. This deterioration in the administrative affairs of the country is naturally attributed to the unceasing and unwarranted interference by politicians. It has become absolutely necessary for some scheme of administration to be re-drafted whereby appointments, transfers, promotions, dismissals and other allied affairs will be attended to by Departmental authorities according to the exigencies of the service. Otherwise the only work of officers will be to waste their time in protesting against ill-timed transfers or requesting shifts out of turn. The success of parliamentary Government depends to a large extent on the efficiency of its administrative branches. This cannot be achieved if there is unnecessary interference from outside.

The Champion

(Continued from page 1)

Navalar was perusing the verses. These sentences are gems of Tamil prose; when he started talking out would flow words that were useful to the whole of humanity; propaganda for Shaivism, some service of Siva, some criticism of anything non Shaiva way of life, and general good. He wrote copiously; he was a prolific writer, writing several useful works and publishing Shaiva literature. The great men only can understand the great; the deep can call forth unto the deep. So Navalar was appreciated by the Great Minds.

At Mylapore, there was Sionappadam Arumuga Thestikar, who belonged to the Thiruvannamalai Atthenam; He sent his "Othuvans" and invited Navalar and paid homage to him by presenting him personally the Holy beads he wore. He paid eloquent tributes to Navalar's character and Shaiva scholarship. Such was the great esteem that Thamilakam had for Navalar.

Having entrusted the

Swami Vivekananda Centenary Celebrations

Colombo Mayor's Tribute

It is a privilege that you have conferred on me in requesting me to participate in the celebrations relating to the birth centenary of one of the greatest souls produced by mankind. My thanks are also due to you, Swamiji, for having invited me to speak on a similar occasion at the Ramakrishna Mission a few days ago. I had expected to join you there also but owing to circumstances beyond my control I was detained out of Colombo at Kandy on urgent public work. It is in the fitness of things that the Ramakrishna Mission, which the revered Swami Vivekananda

work of publication to Sadasivampillai at Madras Navalar worshipped Thiruthani Lord Murugan, and Saint Kannappar at Thiruk - Kalattbi. He also paid visits to Canji (Conjeevaram). Thiruviraddanam, Thirupathirippuliyur and came to Thiruvavadu - thurai. A warm welcome awaited him here. Subramania Thestikar, was the Head of this Mutt — centre of learning. The Thestikar requested him to join the Mutt, as a spiritual head. Had Navalar assented to this proposal, he would have risen to be the "Grand Head" of this Mutt. But Navalar could not be confined in the four walls of the Mutt. Navalar, possessed of great enthusiasm, had a great mission in life. He wanted to establish Shaiva schools, everywhere; he wanted to train Shaiva preachers of religion. He wanted to spread the fragrance of the Shaiva faith. Therefore Navalar declined the offer of Pandarach - Sannathikal most politely, although the Head of this Mutt was willing to assist Navalar in his great ideals. Navalar remarked that he should have unfettered freedom to realize his ideals. Then Navalar took leave of the Head of this Mutt.

Navalar wended his way to Thiru-narai-karonam. He had a rousing reception there. Navalar spoke on "Saiva Samaya Vilak-kam." In the month of March 1851, Navalar embarked on boat and left for Jaffna.

"From Suddhananta Bharati's 'Navalar Peruman'. (Pages 164-169).

(To be continued)

founded and the Vivekananda Society, which was founded by citizens of Colombo soon after should celebrate the death centenary and thus rekindle in our minds some of the noblest ideals of humanity in addition to doing honour to the venerated personality. Incidentally I would like on this occasion to pay my tribute to the Mayor of this city of Colombo to the valuable services that the Ramakrishna Mission and the Vivekananda Society have been rendering to the public in the religious, spiritual, cultural and other walks of life not only in Colombo but in other parts of Ceylon also for decades.

It is specially apposite that these celebrations should be held in this city of Colombo because Colombo has got peculiar and intimate connection with the revered Swamiji. After his most successful work in the Western countries including the United States of America where the Swamiji achieved triumphant success at the Chicago Parliament of Religions and expounded the Eastern ideals of religion in a manner which no other person had done before to the Western public, the Swamiji landed in Colombo in the year 1887 in the month of January and was given a right royal reception. In the welcome address presented to the Swamiji on behalf of the residents of Colombo, the following passages occur:-

"We deem it a privilege to be the first to welcome you on your return home from your great mission in the West. We have watched with joy and thankfulness the success with which the mission has under God's blessings, been crowned. You have proclaimed to the nations of Europe and America the Hindu ideal of a universal religion, harmonising all creeds, providing spiritual food for each soul according to its needs, and lovingly drawing it unto God. You have preached the Truth and the Way, taught from remote ages by a succession of Masters whose blessed feet have walked and sanctified the soil of India, and whose gracious presence and inspi-

ration have made her through all her vicissitudes, the light of the World, To the inspiration of such a Master. Sri Ramakrishna Paramahansa and to your self-sacrificing zeal, Western nations owe the priceless boon of being placed in living contact with the spiritual genius of India while to many of our own countrymen, delivered from the glamour of Western civilisation, the value of our glorious heritage has been brought home. By your noble work and example you have laid humanity under the obligation difficult to repay, and you have shed fresh lustre upon our Motherland."

It is recorded that the Swamiji gave a brief reply, expressing his appreciation of the welcome he had received. He took advantage of the opportunity to point out that the demonstration had not been made in honour of a great politician, or a great soldier, or a millionaire, but of a begging Sannyasi, showing the tendency of the Hindu mind toward religion. He urged the necessity of keeping religion as the backbone of the national life, if the nation were to live, and disclaimed any personal character for the welcome he had received, but insisted upon its being the recognition of a principle.

Speaking as a Sinhalese and as a Buddhist and as a citizen of Ceylon, I would humbly like to place on record the invaluable services rendered by Swami Vivekananda in the uplift of Ceylon by his ideals, teachings, speeches and writings. He was further one of the causes of the Indian renaissance which in turn contributed in a decisive manner to the renaissance of our own country Ceylon and of its regaining our national independence. This is a matter which is not often realised and I wish heartily to emphasize this unique contribution which the Swamiji has made. It is also appropriate to mention that the Swamiji realised the close connection between two great religions. Hinduism and Buddhism and looked upon Lord Buddha with great reverence and admiration. The Swamiji considered the Buddha as a great saviour and benefactor of the world.

Standing here on this solemn occasion I salute Swamiji's revered and precious memory and the great country that produced him, Mother India,

(Continued on page 3)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 10-2-63 TO 16-2-63

ARIES *Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]*

You will be able to negotiate your ventures with much ease this week. Old investments will bring in good results. Friends will be very helpful. But work will be heavier than usual.

TAURUS *Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mithuna 1, 2 [Idapa Rasi]*

A good week for new undertakings. Financial gains and success in agricultural pursuits promised. But there will be no mental peace. Fathers relatives will cause you some annoyance.

GEMINI *Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]*

Quarrels and misunderstandings with friends likely. But financially a good week. Some of your personal problems will be solved. Friends will help you out of difficulties.

CANCER *Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]*

Troubles in the office shown. Health will also be affected. Beware of secret enemies. New ventures will be delayed.

LEO *Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]*

Except for minor health upsets this promises to be favourable. Ruin to enemies and fame indicated. Eye troubles likely.

VIRGO *Uttira 2, 3, 4, Attha Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]*

A good week for new undertakings. Gains through landed properties promised. Friends will help you out of difficulties. Better times ahead.

LIBRA *Chittirai 3, 4, Swati-Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]*

Younger brothers and sisters will be very helpful. Financially a good week. But there will be no mental peace. Clashes with relatives likely.

SCORPION *Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]*

Professional success promised. Some changes for the better indicated. But ill health to father likely or father's relatives will cause you some annoyance.

SAGITTARIUS *Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thanu Rasi]*

Some changes for the better indicated this week. New ventures will be delayed but successful. Health will suffer.

CAPRICORNUS *Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2, [Makara Rasi]*

Sunday and Monday must be spent with care. Domestic affairs will not be very satisfactory. Financially a good week.

AQUARIUS *Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 5 [Kumbha Rasi]*

The first two days will be favourable. Tuesday and Wednesday must be spent with care. Rest of the week will be favourable again.

PISCES *Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati [Meena Rasi]*

Abdominal complaints will continue. Financial success promised. New ventures will be delayed but successful. Thursday Friday and Saturday morning must be spent with care.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 760.

In the matter of the Last Will and Testament of Nagalingam Subramaniam of Karaveddy North

Deceased

Nakulambikai widow of Subramaniam of Karaveddy North

Vs. Petitioners,

Nagalingam Kanagasiam of Karaveddy North

Respondents

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader Esquire, District Judge Point Pedro on the 16th day of January 1963 in the presence of Mr. K. Mailvaganam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated 22nd day of December 1962 having been read.

It is ordered that the said Last Will be and the same is hereby declared proved and admitted to Probate and that the petitioner is the Executrix of the said Last Will and Probate issued to her accordingly unless the respondent or any other person shall on or before the 1st day of March 1963 show cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 16th day of January 1963.

M. M. Abdul Cader
District Judge.

Drawn by
K. Mailvaganam
Proctor for Petitioners.
(O. 179. 8 & 15)

ORDER ABSOLUTE IN THE FIRST INSTANCE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1248.

In the matter of the Last Will and Testament of the late Mrs. Edna Kirubaimalar Arasaratham of Chundikuli, Jaffna

Deceased.

Albert Elyathamby Arasaratham of Chundikuli, Jaffna

Petitioner.

This matter coming on for disposal before T. Muttusamipillai Esqr., Acting District Judge, Jaffna, on the 7th day of December 1962 in the presence of Mr. S. O. Mahadeva Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner and the affidavit of the witnesses having been read.

It is ordered that the Last Will and Testament of the deceased dated 28th July 1943 and attested by the late V. K. Subramaniam, Notary Public under No. 5997 the Original of which has been produced and is now deposited in this case, be and the same is hereby declared proved.

It is further declared that the said petitioner as the executor named in the said Last Will is entitled to have probate of the same issued to him accordingly.

This 17th day of December 1962

Sgd. O. L. de Kraker,
District Judge

(O. 177. 8 & 15)

Swami Vivekananda.....

(Continued from page 1)

I pray for the continuance of cordial and intimate relations between our two countries, India and Ceylon and am confident that the difficulties which are confronting India today will melt away like snow before the rising sun and the spiritual and religious heritage bequeathed by the Swamiji would continue to inspire humanity for all times. May I also finally hope that the centenary celebrations would be conducted in all parts of Ceylon by all sections of the people during the centenary year and serve among other things to restore harmony, goodwill and co operation so urgently needed in our country at this juncture and thus carry out into practical effect the teachings of the Swamiji. Then alone, I presume to say with all deference, we the people of Ceylon would be fulfilling the holy spirit of the centenary.

Summons to Defendant

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

No. 6668

Iyampillai Sivaguru of Karanavai North

Plaintiff

Vs

- 1 Sinnathamby Thevarajah of 188 S. I. Street Kampong. Sentual Pasar, Kuala Lumpur
- 2 Sinnathamby Puvanthiraran of St John's Institution Kuala Lumpur by his G. A. L. the 1st Deft.
- 3 Sinnathamby Segarajah of Karanavai North by his G. A. L. Arunar Ponniah of Do
- 4 Sangarappillai Nagendran of Imyanan
- 5 Manicam Sinnadurai
- 6 wife Maheswari of Sentual Workshop, Sentual Malaya
- 7 Iyah Chelliah alias Sivaguru
- 8 wife Kanagammah of Karanavai North
- 9 Parupathy widow of Alvar
- 10 Vythilingam Thambirajah alias Niththianandan of Railway Carriage Examiner, Klang Malaya
- 11 Murugesu Somasunderam of Karanavai North

Defendant

To the abovenamed
1, 2, 5, 6 and 10th
Defendants

Whereas the abovenamed Plaintiff has instituted an action under the Partition Act No. 16 of 1951 for the Partition/sale of the land/lands called Oliyawattai in extent 9½ Lms. v. c. situated at Karanavai Navindirukirichy, Udupiddy Parish Vadamaradchi Division, Jaffna District Northern Province and described in the copy/translation of the plaint annexed hereto. You are hereby summoned to appear in this Court either in person or by Proctor

Matrimonial

The wedding of Mr. Kunthithapatham son of Mr. T. Chelliah who is an active member of the Jaffna Saivapariपालana Sabha and Miss Maheswari, took place according to Saiva rites on last Sunday, 3-2-63.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 743/T.

In the matter of the Intestate estate and effects of the late Sinnappillai Kandavanam of Policandy

Deceased.

Sinnappillai Chelliah of Policandy

Petitioner.

Vs.

- 1 Sinnappillai Thuraiamy
- 2 Nadarajah Nagalingam
- 3 Nadarajah Kanagasabai
- 4 Nadarajah Rajaratnam
- 5 Thangaratnam daughter of Nadarajah
- 6 Chellaratnam daughter of Nadarajah
- 7 Nadarajah Sabaratnam
- 8 Chellapakkiam daughter of Veluppillai
- 9 Ratnam daughter of Veluppillai all of Policandy

Respondents.

This matter coming on for disposal before V.M. Coomarasamy Esquire, District Judge, Point Pedro on the 31st day of July 1962 in the presence of Messrs Ratnasingham and Subramaniam, Proctors on the part of the petitioner and the Petition and affidavit of the petitioner having been read;

It is ordered that the 2nd Respondent be appointed Guardian ad litem over the minors the 6 and 7 Respondents to represent them and to protect their interests in those proceedings that the petitioner as an heir of the said deceased be declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the said deceased and that letters be issued to him accordingly unless the respondents or any other person shall on or before the 21st day of September 1962 appear and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

And it is further ordered that the 2nd respondent do produce the said minors before this court on the said date.

This 31st day of July 1962.

Sgd. V. M. Coomaraswamy
District Judge

Drawn by
Ratnasingham & Subramaniam
Proctors for petitioner.

2-9-62

Time to show cause extended till 9-11-62.

Sgd. V. M. Coomaraswamy
D. J.

9-11-62

Time to show cause extended till 15-2-63.

Intd. K. R.
A. D. J.
(O 181. 8 & 15)

on the 6th day of March 1963 at 10 O'clock of the forenoon and to state whether you dispute the accuracy of the share/shares allotted in the plaint to you or to any other party and whether you are aware of any other person having a right, share or interest to or in the said land/lands.

By Order of Court

Sgd. M. Pathmanathan

Secretary/Chief Clerk

31st January 1963

M 254 8

Tirumantiram

(Continued from page 1)

உள்ளின்றுருக்கி ஓரொப்பில்லா ஆனந்தக்
கண் கின்று காட்டிக், சளிம்பறுத்தானே.

From heavenly heights my deeds He judged.
In human garb (the Lord) came down,
His cooling Feet my head did crown,
His Lordly shelter thus ordained,
In love me melted from within,
His gracious peerless blissful Look
The Lord did then on me bestow
and cut away th' inhering dirt.

(To be continued)

Order NisiIN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1241.In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Joseph Bastiampillai The-
vasagayam of Temple Road
Jaffna DeceasedAnnam alias Mary Anne widow
of Joseph Bastiampillai
Thevasagayam of Temple
Road, Jaffna

Vs. Petitioner.

Chevalier Soosaipillai Arula-
nantham of No. 97 Main
Street Respondent

This matter coming on for disposal before O. L. de Kretzer Esquire District Judge, Jaffna on the 5th day of December 1962 in the presence of Mr. K. Nadarajah Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner and of the witnesses to the Last Will dated the 5th day of December 1962 respectively having been read. It is ordered that the Last Will and Testament of the abovenamed deceased dated the 15th day of January 1962 and attested by K. Nadarajah Notary Public under No. 440 be declared proved and that the petitioner be declared entitled to have probate of the said last will and testament of the abovenamed deceased as sole legatee and as Executrix in terms of the said last will and probate thereof be issued to the petitioner accordingly unless the Respondent or any other person or persons interested shall appear before this court on or before the 15th day of February 1963 and show cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 5th day of December
1962(Sgd) O. L. de Kretzer
District Judge,
Jaffna

O 174 1 & 8

**ORDER ABSOLUTE IN
THE FIRST INSTANCE**IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1216In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Chellam Peter Saverimut-
tu of 150 Bankshall Street
Jaffna, Deceased.Margarat Saverimuttu widow
of Chellam Peter Saverimut-
tu of the same place.
Petitioner

This matter coming on for final disposal before O. L. de Kretzer Esquire District Judge Jaffna on the 18th day of September 1962 in the presence of Mr. Alfred Homer Vanniasinkam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner and of the witnesses to the Last will and testament of the abovenamed deceased dated the 4th day of September 1962 having been read; It is ordered that an order absolute in the first instance be entered declaring the last will and testament of the abovenamed deceased dated the 24th day of May 1962 and attested by Alfred Homer Vanniasinkam Notary Public under No. 339 be declared proved and that the petitioner be declared entitled to have probate of the said Last Will and testament of the abovenamed deceased as sole legatee and as Executrix mentioned in the said last and that the said Probate be issued to her accordingly.

This 18 day of Sept. 1962.

Sgd. O. L. de Kretzer
District Judge,
Jaffna.

(O. 175 1 & 8.)

**HINDU ORGAN
&
INTHUSATHANAM**AMENDED ANNUAL
SUBSCRIPTION RATES**Inland**

English	Rs. cts.
Tamil	9 00
English & Tamil	12 00

Outside Ceylon

English	Rs. cts.
Tamil	10 50
English & Tamil	15 00

Reduced Rates

Educational	} 4 50
Institutions	

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1250In the matter of the in-
testate estate of the
late David Abraham
Nallathamby Gnana
pragasam of Kopay
South Deceased(Mrs) Mary Beejee Gna-
napragasam of Kopay
South

Vs Petitioner

1 Mrs. Elisa Amirtha-
mani John of Kopay
South2 Reginald Victor Giru-
paratnam Daniel and
wife3 Melly Eliza Arunotha
yavathy of Kopay
South4 John Tillakaratnam
Kandiah and wife5 Emma Gnanothayava-
thy of Chenkaladdy
Respondents

This matter coming on for final disposal before O. L. de Kretzer Esquire District Judge, Jaffna on the 18th day of January 1963 in the presence of Mr. D. Rajadurai Proctor on the part of the petitioner and affidavit of the petitioner having been read.

It is ordered that letters of administration in respect of the estate of the deceased abovenamed be issued to the petitioner unless the respondents abovenamed or any others who are interested shall appear before this Court on or before the 1st day of March 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

The 18th day of January,
1963Sgd. O. L. de Kretzer
District JudgeDrawn by
Sgd. D. Rajadurai
Proctor for plaintiff
O 180 8 & 15**ORDER NISI**IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1159.In the matter of the intestate
estate of the late V. N.
Senthivetpillai of Puloly
West, Point Pedro

Deceased.

Rasamany widow of Nalla-
thamby Senthivetpillai of
Viyaparimoolai, Puloly
West, Point Pedro

Va. Petitioner.

1 Senthivetpillai Pathmana-
than, Trans. Office, C. G. R.
Maradana2 Senthivetpillai Kathiravet-
pillai, P. S. P. Office,
Treasury, Colombo3 Dr. Senthivetpillai Bala-
krishnan, General Hospital,
Kandy4 Senthivetpillai Sundera-
lingam, 93, Colombo Road,
Kandy5 Senthivetpillai Ganesha-
ratnam, Viyaparimoolai
Puloly West, Point Pedro
Respondents

This matter of the petition of the abovenamed petitioner coming on for disposal before T. Muttusamypillai, Esquire, Acting District Judge, Jaffna on the 25th day of June, 1962, in the presence of Mr. A. T. Duraiappah, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read.

It is ordered that the letters of administration in respect of the estate of the deceased abovenamed be issued to the Petitioner as his lawful widow unless the respondents or any other interested party shall appear before this court on or before 21-11-1962, and show sufficient cause to the contrary.

This 25th day of June, 1962

Sgd. T. Muttusamypillai
Acting District JudgeDrawn by
Sgd. A. T. Duraiappah
Proctor for Petitioner,

21-11-62

Order Nisi extended for
8 - 2 - 63Sgd. O. L. De. Kretzer
D. J.

(O 176, 1 & 8)

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1247.In the matter of the in-
testate estate of the
late Vyramuttu Naga-
lingam of 220, Navalar
Road, Jaffna

Deceased

Annapillai widow of
Vyramuttu Nagalin-
gam of No. 220, Nava-
lar Road, Jaffna

Vs. Petitioner

Nagalingam Kandasamy
of 220, Navalar Road,
Jaffna Respondent

This matter coming on

for disposal before O. L. De. Kretzer, Esquire District Judge, Jaffna on the 12th day of December 1962 in the presence of Mr. A. Thana-balasingham, Proctor on the part of the Petitioner and the petition and affidavit of the petitioner having been read.

It is ordered that the petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as widow of the deceased abovenamed to administer the estate and that Letters of Administration to the estate of the deceased issued to her accordingly, unless the respondent abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 15th day of February 1963 at 10 a.m, show cause if any to the satisfaction of this Court to the contrary.

Jaffna this 12th day of
December 1962Sgd. C. Thanabalasingham
District JudgeDrawn by
Sgd. A. Thanabalasingam
Proctor for Petitioner
O 178 1 & 8**THE JAFFNA MUTUAL
BENEFIT FUND Ltd.**

(Established 1918)

Shares: 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed at 1 3/4% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,
Shroff.**FOR ALL YOUR****PRINTING
REQUIREMENTS**

★

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "FABAND"

சென்னை நகரில் அமைந்துள்ள மலிவானது காகிதங்கள்
சென்னை நகரில் அமைந்துள்ள மலிவானது காகிதங்கள்
சென்னை நகரில் அமைந்துள்ள மலிவானது காகிதங்கள்
சென்னை நகரில் அமைந்துள்ள மலிவானது காகிதங்கள்

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing
No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Siva Paripalana Sabha, Jaffna, at
their Press, the Siva Prakasa Press, #50, K. K. S. Road
Vannarpornai, Jaffna, on Friday, February 8, 1963.

Editor: R. N. SIVAPRakasam.